

## **GUIDE TIL DE VIGTIGSTE FUGLELOKALITETER I CAPE MAY OG OMEGN. OKTOBER 2006.**

**CAPE MAY** er først og fremmest en efterårslokalitet. Man kan sammenligne Cape May med falsterbo-halvøen. Man starter dagen med at tage til **HIGBEE** (ligesom Nabben i Falsterbo) man køre hen til en stor parkeringsplads. Den er omgivet af skov og krat, hvor der går nogle stier i alle retninger ud fra parkeringspladsen. man kan følge den største sti, der føre lige hen til et fugletårn. Her er det bedst at starte morgen. her trækker fuglene på tæt hold, ud fra skoven og videre ud over havet. i de store buske og træer der er ved tårnet rester der mange småfugle. sener kan man følge de andre stier, rundt om parkeringspladsen.



HighBee, foto: Kim Berg

**RAPTOR POINT** (Cape May Point) ligger ved fyrtårnet (Cape May Lighthouse) i det sydøstlige hjørne af Cape May. Her står en kæmpe platform, hvor man følger rovfugle trækkeret fra. fra tårnet kikker man mod nord er der en sø, med mange rastende ænder. mod øst har man havet og stranden, med en stor bunker. Fra tårnet er der et stisystem der føre igennem skov med små søer. Her raster bl.a. mange drosler og småfugle.



*Gulnæbbet Gøg, foto: Simon Berg Pedersen*

**THE MEADOWS** består af 4 småsøer. Her følger man en grusvej, der føre en rundt imellem søerne og op et dige. fra diget har man udsigt over søerne og stranden/havet. The meadows er et sted for rastende ænder, vader og småfugle.



*The Meadows, foto: Kim Berg*





*Raptor Point, foto: Kim Berg*



*Kalkun Grib, Raptor Point, foto: Simon Berg Pedersen*

**LILY LAKE** er en lang og smal park sø der er omgivet af huse med haver. I den nordlige del af søen ligger naturboghandlen. Søen er godt for ænder og gæs. Rastende småfugle i haverne.



**STONE HARBOR** ligger ca. 25 km nord for kanalen i Cape May. Man kommer der til ad rute 9, så kører man fra ved exit 10 østpå. Stone harbor er et område der ligner Ølsemagle revle bare i kæmpe format. Når man køre fra på exit 10 kommer man først til et kæmpe sivområde, og lige før man køre over broen til den store tange til Stone harbore, er der en parkeringsplads ved Wetland Institute. Ved det første vådområde raster der mange vader som f.eks. Stor Gulben, Lille Gulben og Willet. I haven raster mange småfugle og drosler. På Wetland Institute er der en obs-plads oppe på taget med en flot udsigt over området. Man kan også gå af den store sti ud til nogle små udsigtspunkter. Når man kommer til Stone harbor, køre man til højre ad 2nd.ave. Ned til sydspidsen. Man parkerer på den store p-plads og går langs stranden ned til spidsen. Et godt sted for vader. Her sås bl.a. Kortnæbbet Præstekrave, Stor Gulben, Lille Gulben, Alaska ryle, Prærie Kobbersneppe, Amerikansk Rørdrum, Brun pelikan og rastende gæs. Når man køre nord på igen, kan det betale sig at tjekke de små badebroer for vader.



*Vader langs Stone harbor's kyst, foto: Simon Berg Pedersen*



*Kortnæbbet Sneppeklire, Stone harbor, foto: Simon Berg Pedersen*

**VILLAS WILDLIFE** er et stort parkområde som dyrehaven ved Klampenborg. Man følger stierne fra p-pladsen. Et sted for spætter og småfugle. Vi så bl.a. Rødhovedet spætte og ca. 90 Guld spætter. I et lille vandhul langs stierne så vi Hjelmskallesluger og Halsbåndstroldand.

**VIGTIGE TIPS, NÅR MAN KØRE I BIL.** I staten New Jersey er det tilladt at dreje til højre når man holder for rødt i vejkryds. Når man skal finde vej er skiltningen, anderledes! F.eks. hvis man skal finde Route 9, er det skiltet langs med vejen, der gælder ikke det skilt på tværs af vejen.



Alaska ryle, Stone harbor, foto: Simon Berg Pedersen

## Priser

Vi bestilte rejsen i gennemmen INDIGO REJSER A/S - "Det kan anbefales!"

|                            |                   |      |    |      |
|----------------------------|-------------------|------|----|------|
| Flybillet til New york t/r | 1 voksen          | 2350 |    |      |
|                            | 1 barn. u 17 år . | 1575 |    |      |
| Skat afgift                |                   |      | a´ | 1651 |
| Rejse garantifond          |                   |      | 46 |      |

**I alt 7308 kr .**

**Billeje - new york 16 - 26 oktober .**

Inkl. forsikring igenmen Hertz billeje kategori D **5250 kr .**

|                      |                     |          |           |
|----------------------|---------------------|----------|-----------|
| Vi fløj med Finnair. | Kastrup             | afg.     | Kl.09.00. |
|                      | Helsinki ank.       | Kl.11.30 |           |
|                      | Helsinki afg.       | Kl.14.20 |           |
|                      | John F. Kennedy ank | kl.15.55 |           |

|       |                       |           |
|-------|-----------------------|-----------|
| Retur | John F. Kennedy afg.  | Kl17.55   |
|       | Helsinki d.29/10 ank. | Kl.07.50  |
|       | Helsinki afg          | Kl.09.55  |
|       | Kastrup ank.          | Kl.10.35. |

Vi boede på motellet: Cape Coachman realty på. 2nd. Avenue, med udsigt over havet og dobbeltværelse.

**I ALT: 10 nætter I ALT : 2358 KR .**

## **ARTSLISTE**

### **USA (NEW JERSEY-NEW YORK) D.16/10. - 26/10 - 2006.**

#### **1) ISLØM**

##### **GAVIA IMMER**

2. CAPE MAY BEACH 18/10.  
1. HIGBEE 19/10. 2. 22/10

#### **2) TYKNÆBBET LAPPEDYKKER**

##### **PODILYMBUS PODICEPS**

DAGLIG MAX 10 -12 PÅ DE FLESTE  
LOKALITETER I CAPE MAY. 22/10  
STONE HARBOR.

#### **3) AMERIKANSK HVIDPELIKAN**

##### **PELECANUS ERYTHORHYNCHOS**

18 D.19/10. STONE HARBOR.

#### **4) BRUN PELIKAN**

##### **PELECANUS OCCIDENTALIS**

26.D.19/10 STONE HARBOR..  
D.23/10 AVALON SEA WATCH.

#### **5) SULE**

##### **MORUS BASSANUS**

3.D. 22/10 STONE HARBOR

#### **6) ØRE SKARV**

##### **PHALACROCROAX AURITUS**

MEGET ALMINDELIG, SES HER OG DER  
MAX PR. DAG 500

#### **7) STOR SKARV**

##### **PHALACROCROAX CARBO**

1. D 24/10 HIGBEE

#### **8) AMERIKANSK RØRDRUM**

##### **BOTAURUS LENTIGNOSUS**

1.D. 22/10 STONE HARBOR

1 . D 26/10 JAMAICA BAY

#### **9) STOR BLÅHEJRE**

##### **ARDE HERODIAS**

2 D. 17/10 ATLANTIC CITY

(Brigantine)

2 D. 17/10 STONE HARBOR. 2 D.  
18/10

STONE HARBOR. 1 D. 18/10 RAPTOR  
POINT. 1. 19/10 RAPTOR POINT 2 D.

19/10 REEDS BEACH. 7 D. 21/10

RAPTOR POINT. 13 D. 22/10 STONE  
HARBOR. 1 D. 23/10 RAPTOR POINT.

16 D. 24/10 RAPTOR POINT 3 D.

25/10 MEADOWS 1 D. 25/10 VILLAS

WILDLIFE. 3 D. 25/10 WETLAND

INSTITUT (stone harbor)

#### **10) SØLV HEJRE**

##### **ARDEA ALBA**

ALMINDELIG MAX 25 DADLIG FLEST VED  
RAPTOR POINT OG STONE HARBOR OG  
JAMAICA BAY

#### **11) AMERIKANSK SILKEHEJRE**

##### **EGRETTA THULA**

16 D. 17/10 BRIGANTINE 1 D. 18/10

RAPTOR POINT. 2 D 18/10 CAPE MAY

POINT.1 D 20/10 REEDS BEACH. 10 D.

20/10 STONE HARBOR 1. D 20/10

RAPTOR POINT. 1 D. 21/10 CAPE MAY

POINT 2 D. 22/10 STONE HARBOR.

#### **12) NAT HEJRE**

##### **NYCTICORAX NYCTICORAX**

1 D.19/10 RAPTOR POINT. 3 D 23/10

CAPE MAY POINT 1 D 24/10 CAPE MAY

POINT 7 D. 25/10 LILY LAKE 7 D.  
26/10 JAMAICA BAY.

**13) LILLE GRØNHEJRE  
BUTORIDES VIRESCENS**

1 D. 18/10 CAPE MAY POINT  
1 D. 19/10 CAPE MAY POINT

**14) KNOP SVANE  
CYGNUS COLUMBIANUS**

ALMINDELIG SES HER OG DER CA 50  
DAGLIG.

**15) SNE GÅS  
CHEN CAERULESCENS**

4 D 23/10. RAPTOR POINT. 4 D 25/10  
CAPE MAY POINT. 3 RAPTOR POINT.  
CA. 500 D 26/10 JAMAICA BAY.

**16) CANADA GÅS  
BRANTA CANADENSIS**

ALMINDELIG CA. 200-500 DAGLIG I  
CAPE MAY, STONE HARBOR OG JAMICA  
BAY.

**17) KNORTE GÅS  
BRANTA BRENICLA**

300. D 19/10 STONE HARBOR. 20 D  
20/10. 325 STONE HARBOR. 3 D 23/10  
WET LAND INSTITUT (stone harbor)  
CA. 10 000 I JAMICA BAY.

**18) BRUDE AND  
AIX SPONSA**

2 D. 18/10 CAPE MAY POINT. 1  
D. 19/10 CAPE MAY POINT. 19. 21/10  
MEADOWS  
1 D. 22/10 STONE HARBOR. 2 D. 22/10  
RAPTOR POINT. 2 D 23/10 CAPE MAY  
POINT. 2 D. 24/10 CAPE MAY POINT. 4  
D. 26/10 JAMICA BAY.

**19) GRÅ AND  
ANAS PLATYRHYNCHOS**

ALMINDELIG OVER ALT. MAX ANTAL  
DAGLIG 300.

**20) SORTBRUN AND  
ANAS RUBRIPES**

1 D. 18/10 RAPTOR POINT. 9. D 19/10  
STONE HARBOR. 4 D CAPE MAY POINT. 1  
D 19/10 PRATOR POINT.  
13 D 21/10 RAPTOR POINT. 12 D 22/10  
STONE HARBOR. 58 D. 23/10 STONE  
HARBOR. 2 D. 23/10 CAPE MAY POINT.

1 D 24/10 RAPTOR POINT. 1 D. 25/10  
THE MEADOWS. 112 D. 26/10 JAMICA  
BAY.

**21) KNAR AND  
ANAS STREPERA**

ALMINDELIG. SES DAGLIG, MAX 75-100  
I CAPE MAY. 300 I JAMICA BAY.

**22) SPIDS AND  
ANAS ACUTA**

ALMINDELIG SES DAGLIG. MAX 50-80.

**23) AMERIKANSK PIPEAND  
ANAS AMERICANA**

I CAPE MAY SES DAGLIG 100-200. 300  
D. 26/10 JAMICA BAY.

**24) PIPE AND  
ANAS PENELOPE**

1 HAN. D 18/10 RAPTOR POINT.

**25) SKE AND  
ANAS CLYPEATA**

SES DAGLIG I CAPEMAY. MAX 25  
DAGLIG.

**26) BLÅVINGET AND  
ANAS DISCORS**

2 D 17/10 BRIGANTINE. 15. D 18/10  
CAPE MAY POINT. 15 D. 19/10 CAPE  
MAY POINT

**27) KANEL AND  
ANAS CYANOPTERA**

1 HAN. D. 23/10 CAPE MAY POINT.

**28) AMERIKANSK KRIKAND  
ANAS CRECCA**

ALMINDELIG I CAPE MAY DAGLIG MAX  
300.

**29) LILLE BJERGAND  
AYTHYA AFFINIS**

2 .D 18/10 CAPE MAY POINT .1D  
19/10  
CAPE MAY POINT. 2 D 20/10 LILY  
LAKE  
1 D 23/10 CAPE MAY POINT. 1000 D.  
26/10 JAMACA BAY.

**30) HALSBÅND TROLDAND  
AYTHYA COLLARIS**

2 D 18/10 LILY LAKE. 4 19/10 LILY  
LAKE. 13 D. 20/10 RAPTOR POINT. 2 D  
21/10 RAPTOR POINT. 1 RAPTOR POINT.

1 D 25/10 VILLAS WILDLIFE. CA 500  
I JAMACA BAY.

**31) BRILLE AND  
MELANITTA PERSPICILLATA**

5 D 18/10 CAPE MAY BEACH. 32 D  
18/10 2ND. AVENUE JETTY. 12 D  
19/10 STONE HARBOR. 13 D 20/10  
REEDS BEACH. 5 D 20/10 AVALON SEA  
WATCH. 23 D 23/10 CAPE BEACH.

**32) AMERIKANSK SORTAND  
MELANITTA AMERICANUS**

6 D 23/10 STONE HARBOR 13 D 24/10  
CAPE MAY BEACH.

**33) BØFFEL AND  
BUCEPHALA ALBEOLA**

4 D. 26/10 JAMAICA BAY.

**34) HJELM SKALLESUGER  
LOPHODYTES CUCULLATUS**

1 D 25/10 VILLAS WILDLIFE.  
6 D 26/10 JAMAICA BAY.

**35) TOPPET SKALLESUGER  
MERGUS SERRATOR**

2 D 24/10 CAPE MAY BEACH.

**36) AMERIKANSK SKARVEAND  
OXYURA JAMIAICENSIS**

DAGLIG I RAPTOR POINT. LILY LAKE.  
CAPE MAY POINT. MAX 20. PR. DAG.  
D 26/10 500. JAMAICA BAY

**37) RAVNE GRIB  
CORAGYPS ATRATUS**

1 D 18/10 RAPTOR POINT. 1 D 19/10  
STONE HARBOR. 3 D 20/10 REEDS  
BEACH.

**38) KALKUN GRIB  
CATHARTES AURA**

ALMINDELIG SES DAGLIG CAPE MAY  
MAX. 100 PR DAG.

**39) FISKE ØRN  
PANDION HALIAETUS**

7 D 18/10 RAPTOR POINT. 2 D 18/10  
STONE HARBOR. 2 D 19/10 HIGBEE.  
1 D 19/10 CAPE MAY POINT. 2 D.  
19/10 RAPTOR POINT. 6 D 22/10 STONE  
HARBOR. 2 D 22/10 RAPTOR POINT.  
3 D. 23/10 STONE HARBOR. 1 D 23/10  
RAPTOR POINT. 1 D. 25/10 THE  
MEADOWS.

**40) AMERIKANSK SPURVEHØG  
ACCIPITER STRIATUS**

5 D 18/10 RAPTOR POINT. 1 D 19/10  
HIGBEE. 1 D 20/10 REEDS BEACH.  
2 I AVALON. 92 D 21/10 RAPTOR  
POINT.  
4 D. 22/10 HIGBEE. 6 D. 22/10 STONE  
HARBOR. 10 D 23/10 RAPTOR POINT.  
1 D 23/10 STONE HARBOR. 67 D 23/10  
HIGBEE. 46 D 23/10 RAPTOR POINT. 8  
D 23/10 CAPE MAY POINT. 51 D 24/10  
RAPTOR POINT. 12 D. 24/10 HIGBEE. 58  
D 25/10 RAPTOR POINT. 37 D. 25/10  
VILLAS WILDLIFE. 1 D 25/10 WETLAND  
INSTITUT (stone harbor) 6 D. 26/10  
JAMAICA BAY.

**41) COOPERS HØG  
ACCIPITER COOPERII**

9 D 18/10 RAPTOR POINT. 1 19/10  
HIGBEE. 2 CAPE MAY POINT. 3 D. 20/10  
RAPTOR POINT. 18 D 21/10 RAPTOR  
POINT. 5 D. 22/10 HIGBEE. 2 22/10  
RAPTOR POINT. 48 D. 23/10 HIGBEE. 28  
D 23/10 RAPTOR POINT. 13 D 23/10 CAPE  
MAY POINT. 54 D 24/10 CAPE MAY  
POINT. 8 D. 25/10 VILLAS WILDLIFE.

**42) AMERIKANSK KÆRHØG  
CIRCUS CYANEUS**

4 D 18/10 RAPTOR POINT. 2 D 18/10  
STONE HARBOR. 5 19/10 CAPE MAY  
POINT. 4 D 20/10 REEDS BEACH. 3 D  
21/10 RAPTOR POINT. 2 D 22/10  
HIGBEE  
4 D 22/10 STONE HARBOR. 7 D 23/10  
HIGBEE. 9 D 23/10 CAPE MAY  
POINT. 123 D 24/10 RAPTOR POINT. 16  
D. 25/10 THE MEADOWS. 3 25/10  
WETLAND INSTITUT (stone harbore )

**43) BREDVINGET VÅGE  
BUTEO PLATYPTERUS**

2 D 18/10 RAPTOR POINT. 6 D. 21/10  
RAPTOR POINT 1 D. 23/10 CAPE MAY  
POINT 1 D. 25/10 VILLAS WILDLIFE.

**44) RØDHALET VÅGE  
BUTEO JAMAICENSIS**

5 D 23/10 HIGBEE 1 D 23/10 CAPE  
MAY POINT. 2 D 24/10 HIGBEE.

**45) KONGE ØRN  
AQUILA CHYSAETOS**

1 D 21/10 RAPTOR POINT.

**46) HVIDHOVEDE HAVØRN**

**HALIAEETUS LEUCOCEPHALUS**

3 1KÉR 2 2KÉR OG 1 GAMMEL D 21/10  
RAPTOR POINT.1 2KÉR D 23/10 CAPE  
MAY POINT. 1 2KÉR RAPTOR POINT. 1  
2 KÉR D 25/10 VILLAS WILDLIFE.  
d.21/10 blev der talt i alt 20 på  
raptor point.

**47) AMERIKANSK TÅRNFALK**

**FALCO SPARVERIUS**

2 D 18/10 RAPTOR POINT.1 D 19/10  
HIGBEE.1 D 19/10 RAPTOR POINT.  
5 D. 20/10 RAPTOR POINT.10 D 21/10  
RAPTOR POINT.5 D 22/10 HIGBEE.2  
D22/10 RAPTOR POINT. 8 D. 23/10  
RAPTOR POINT.4 D 23/10 CAPE MAY  
POINT.19 D. 24/10 RAPTOR POINT.15  
D 24/10 HIGBEE.21 D.25/10 THE  
MEADOWS.6 D.25/10 VILLAS WILDLIFE  
1 D 25/10 WETLAND INSTITUT (stone  
harbor)

**48) DVÆRG FALK**

**FALCO COLUMBARIUS**

1 D.17/10 BRIGANTINE.3 D.19/10  
HIGBEE. 3 D 19/10 CAPE MAY POINT.1  
D.19/10 RAPTOR POINT.2 D. 20/10  
REEDS BEACH.33 D.20/10 RAPTOR  
POINT. 34 D.21/10 RAPTOR POINT.1 D  
22/10 RAPTOR POINT.14 D.23/10  
HIGBEE. 23 D.23/10 RAPTOR POINT.  
6 D. 23/10 CAPE MAY POINT.54.24/10  
RAPTOR POINT.10 D. 24/10 HIGBEE.7  
D.25/10 VILLAS WILDLIFE.1 D.25/10  
WETLAND INSTITUT.(stone harbor)

**49) VANDRE FALK**

**FALCO PEREGRINUS**

1 D.17/10 BRIGANTINE.1 D. 18/10  
HIGBEE. 1 RAPTOR POINT.1D.19/10  
CAPE MAY POINT.1 AVALON SEA  
BEACH.2 D.20/10 RAPTOR POINT.1 D.  
21/10 RAPTOR POINT.1 D.23/10  
RAPTOR POINT.2 D.24/10 HIGBEE.1 D  
26/10 JAMAICA BAY.

**50) CLAPPER RAIL**

**RALLUS LONGIROSTRIS**

2 D.25/10. WETLAND INSTITUT (Stone  
harbor) den ene på ca.2 meters  
afstand.

**51) VIRGINIA RAIL**

**RALLUS LIMICOLA**

1D21/10 PARKERINGS PLADSEN VED  
MOTELLET (den løb under bilerne  
der stod parkerede) 1 D.22/10  
WETLAND INSTITUTTET (stone harbor)

**52) GRØNBENET RØRHØNE**

**GALLINULA CHLOROPUS**

1 D.19/10 RAPTOR POINT.

**53) AMERIKANSK BLISHØNE**

**FULICA AMERICANA**

ALMINDELIG. MAX 200 DAGLIG I CAPE  
MAY OG JAMIACA BAY.

**54) STRAND HJEJLE**

**PLUVIALIS SQUATARCOLA**

9 D.17/10 BRIGANTINE.200 D.19/10  
STONE HARBOR.600 D. 22/10 STONE  
HARBOR.4 D.25/10. WETLAND INSTITUT  
(stone harbor)

**55) KILDIRE**

**CHARARIUS VOCIFERUS**

8 D.19/10 HIGBEE.12 D .21/10  
RAPTOR POINT. D6 D.22/10 HIGBEE.  
7 D22/10 STONE HARBOR.1 D 23/10  
STONE HARBOR.1 D 23/10 HIGBEE.37 D  
24/10 PÅ STRANDEN UD FOR THE  
MEADOWS.17 D25/10 PÅ STRANDEN UD  
FOR THE MEADOWS.2 WETLAND  
INSTITUT.(stone harbor)

**56) AMERIKANSK PRÆSTEKRAVE**

**CARADRIUS SEMIPALMATUS**

150 BRIGANTINE.56 D.19/10 STONE  
HARBOR.20 D20/10 AVALON SEA  
WATCH.75 D.22/10 STONE HARBOR.

**57) KORTNÆBBET PRÆSTEKRAVE**

**CHARADRIUS MELODUS**

8 D22/10 STONE HARBOR.

**58) AMERIKANSK STRANDSKADE**

**HAEMATOPUS PALLIATUS**

4 D.17/10 BRIGANTINE.5 D. 18/10  
STONE HARBOR.100 D.19/10 STONE  
HARBOR.10 D 20/10 AVALON SEA  
WATCH.500 D.22/10 STONE HARBOR

**59) STOR GULBEN**

**TRINGA MELANOLEUCA**

3 D.17/10 BRIGANTINE.7 D.19/10  
STONE HARBOR.35 D.20/10 AVALON SEA  
WATCH.67 D.22/10 WETLAND INSTITUT.  
(stone harbor) 129 D.25/10 WETLAND  
INSTITUT. (Stone harbor)

**60) LILLE GULBEN**

**TRINGA FLAVIPES**

5 D.19/10 STONE HARBOR. 1 D. 19/10  
CAPE MAY POINT 1 D. .20/10 AVALON  
SEA WATCH. 1 D.21/10 RAPTOR POINT  
132. STONE HARBOR.9 D. 23/10 STONE  
HARBOR.151 D.25/10 WETLAND  
INSTITUT.(stone harbor)

**61) AMERIKANSK SVALEKLIRE**

**TRINGA SOLITARIA**

1 D 18/10 HIGBEE.

**62) WILLET**

**CATOPTROPHORUS SEMIPALMATUS**

1 D20/10 AVALON SEA WATCH.27  
D.22/10 STONE HARBOR.17 D. 23/10  
WETLAND INSTITUT (stone harbor)  
15 D.25/10 WETLAND INSTITUT.(stone  
harbor)

**63) PRÆRIE KOBBERSNEPPE**

**LIMOSA FEDOA**

12 D.19/10 STONE HARBO.18 D.22/10  
STONE HARBOR.

**64) STENVENDER**

**ARENARIA INTERPRES**

ALMINDELIG. SMÅFLOKKE PÅ CAPE MAY  
BEACH .

**65) SANDLØBER**

**CALIDRIS ALBA**

500 D.17/10 BRIGANTINE.200 MAX.  
DAGLIG PÅ CAPE MAY BEACH.1200  
D.19/10 STONE HARBOR.150 D.19/10  
STONE HARBOR.200 D.20/10 AVALON  
SEA WATCH.40 D.22/10 STONE  
HARBOR.250 D. 23/10 STONE HARBOR.

**66) ISLANDS RYLE**

**CALIDRIS CANUTUS**

2 D.18/10 STONE HARBOR.600 D.19/10  
STONE HARBORE.30 D.22/10 STONE  
HARBOR.15 D. 23/10 STONE HARBOR.

**67) ALMINDELIG RYLE**

**CALIDRIS ALPINA**

ALMINDELIG PÅ CAPE MAY BEACH  
DAGLIG MAX.75.115.17/10  
BRIGANTINE.20 D.18/10 STONE  
HARBOR. 5000 D.19/10 STONE  
HARBOR.220 D.20/10 AVALON SEA  
WATCH. 100 D.22/10 STONE HARBOR  
1 D.23/10 STONE HARBOR.

**68) STRIBET RYLE**

**CALIDRIS MELANOTOS**

1 D19/10 CAPE MAY POINT 1 D. 20/10  
STONE HARBOR.

**69) TYKNÆBBET DVÆRGRYLE**

**CALIDRIS PUSILLA**

2 D. 17/10 BRIGANTINE. 1 D.19/10  
STONE HARBOR.

**70) ALASKA RYLE**

**CALIDRIS MAURI**

3 D. 17/10 BRIGANTINE. 2 D.18/10  
STONE HARBOR.150 D.22/10 STONE  
HARBOR.

**71) AMERIKANSK DVÆRGRYLE**

**CALIDRIS MINUTILLA**

5 D.17/10 BRIGANTINE.5 D18/10  
STONE HARBOR.25 D.19/10 STONE  
HARBOR.10 D.22/10 STONE HARBOR

**72) LANGNÆBBET SNEPPEKLIRE**

**LIMNODROMUS SCOLOPACEUS**

2 D.18/10 STONE HARBOR. 16 D.19/10  
STONE HARBOR.2 D. 23/10 STONE  
HARBOR.

**73) KORTNÆBBET SNEPPEKLIRE**

**LIMNODROMUS GRISEUS**

8 D.17/10 BRIGANTINE. 24 D.18/10  
STONE HARBOR.4 D. 20/10 STONE  
HARBOR. 3 D. 23/10 WETLAND  
INSTITUT (stone harbor)2 D. 25/10  
WETLAND INSTITUT.(stone harbor)

**74) AMERIKANSK BEKASIN**

**GALLINAGO DELICATA**

1 D .18/10 HIGBEE .1 D.18/10  
RAPTOR POINT .7 D.19/10 CAPE MAY  
POINT .4 D.21/10 RAPTOR POINT .7  
D.23/10 CAPE MAY POINT .3 D.25/10  
THE MEADOWS .

**75) LATTER MÅGE**

**LARUS ATRICILLA**

MEGET ALMINDELIG. DAGLIG MAX 300

**76) RINGNÆBBET MÅGE**

**LARUS DELAWARENSIS**

MEGET ALMINDELIG. DAGLIG MAX 500

**77) AMERIKANSK SØLVMÅGE**

**LARUS SMITHSONIANUS**

MEGET ALMINDELIG OVER ALT.

**78) SILDE MÅGE**

**LARUS FUSCUS**

1 D. 20/10. AVALON SEA WATCH  
1D.23/10 CAPE MAY POINT.

**79) SVARTBAG**

**LARUS MARINUS**

ALMINDELIG MAX 200 DAGLIG.

**80) ROV TERNE**

**STERNE CASPIA**

1 D.19/10 STONE HARBOR 1 D.24/10  
CAPE MAY POINT.

**81) KONGE TERNE**

**STERNA MAXIMA**

1. D 17/10.2ND AVENUE.1D.18/10 2ND  
AVENUE.15 D.19/10 STONE HARBOR.71  
RAPTOR POINT.78 D.20/10 2ND  
AVENUE.10 D.20/10 REEDS BEACH.15  
D. 21/10 RAPTOR POINT.59. D22/10  
STONE HARBOR.

**82) FORSTER´S TERNE**

**STERNA FORSTERI**

MEGET ALMINDELIG MAX. 150-200  
DAGLIG.

**83) SORT SAKSNÆB**

**RYNCHOPS NIGER**

RST. DAGLIG 250 PÅ 2ND AVENUE.

**84) KLIPPE DUE**

**COLUMBA LIVIA**

10 D.16/10 JAMAICA BAY.24 D.18/10  
STONE HARBOR.1 D21/10 RAPTOR  
POINT.20 D.22/10 STONE HARBOR.  
6 D.24/10 CAPE MAY POINT.6 D.24/10  
THE MEADOWS.15 D. 26/10 JAMAICA  
BAY.

**85) SØRGE DUE**

**ZENAIDA MACROURA**

4D.18/10 STONE HARBOR.25 D. 19/10  
HIGBEE.4 D.19/10 CAPE MAY POINT  
10.D.20/10 REEDS BEACH.4 D. 20/10  
AVALON.10 D. 20/10 RAPTOR POINT.18  
D. 21/10 RAPTOR POINT.15 D. 22/10  
STONE HARBOR. 4 D.23/10 STONE  
HARBOR.8 D. 23/10 RAPTOR POINT.  
1 D. 23/10 CAPE MAY POINT.5  
D.24/10 HIGBEE.10 D.25/10 THE  
MEADOWS.3 D.25/10 WETLAND  
INSTITUT.(stone harbor)

**86) TYRKER DUE**

**STREPTOPELIA DECAOCTO**

3 D 22/10 RAPTOR POINT.5 D. 23/10  
RAPTOR POINT.3 D.25/10 THE  
MEADOWS.

**87) GULNÆBBET GØG**

**COCCYZUS AMERICANUS**

1 D. 24/10 HIGBEE.

**88) SKORSTENS SEJLER**

**CHAETURA PELAGICA**

2 D.21/10 RAPTOR POINT.

**89) BÆLTESTØD FISKER**

**CERYLE ALCYON**

2 D. 18/10. LILY LAKE. 4 D. 18/10  
RAPTOR POINT.1 D.19/10 RAPTOR  
POINT.3 D. 20/10 RAPTOR POINT. 1  
D.22/10 HIGBEE. .2 D.24/10 CAPE  
MAY POINT.

**90) RØDHØVEDE SPÆTTE**

**MELANERPES ERYTROCEPHALUS**

1 D25/10 VILLAS WILDLIFE.

**91) ZEBRA SPÆTTE**

**MELANERPES CAROLINUS**

1 D. 18/10. HIGBEE. 1 D. 20/10  
CAPE MAY CONTUY PARK. 1 D. 21/10  
THE MEADOWS 1 D. 22/10 HIGBEE.

**92) DVÆRG-FLAGSPÆTTE**

**PICOIDES PUBESCENS**

1.D.18/10. HIGBEE. 1 D.21/10 THE  
MEADOWS. 1 D.24/10 HIGBEE.

**93) GULD SPÆTTE**

**COLAPTES AURATUS**

1 D.17/10. ATLANTIC CITY.1 D.18/10  
HIGBEE. 1 D.18/10 STONR HARBOR.  
D.18/10 6 RAPTOR POINT.1 D.19/10  
HIGBEE. 14 D.21/10. THE  
MEADOWS.7D.22/10 HIGBEE. 2.22/10.  
STONE HARBOR. 1D.22/10 RAPTOR  
POINT.39 D.23/10  
HIGBEE. 2 D.24/10 CAPE MAY POINT.  
16 D.24/10 HIGBEE. 79 D.25/10  
VILLAS WILDLIFE.4 D. 26/10 JAMIACA  
BAY.

**94) ALDER FLYCATCHER**

**EMPIDONAX ALNORUM**

CAPE MAY COUNTY PARK. 6. D.21/10  
RAPTOR POINT. 3 D.25/10 VILLAS  
WILDLIFE.

**95) GRÅ TYRAN**  
**SAYORNIS PHOEBE**

2. 19/10 STONE HARBOR E7 D.21/10.  
RAPTOR POINT.3 D.23/10.  
HIGBEE.2 D.24/10. HIGBEE.

**96) GREAT CRESTED FLYCATCHER**  
**MYIARCHUS CRINITUS**

1 D.18/10 HIGBEE.1 D.21/10 RAPTOR  
POINT.

**97) PHILADELPHIA VIREO**  
**VIREO PHILADELPHICUS**

1 D.22/10 STONE HARBOR.

**98) BLUE-HEADED VIREO**  
**VIREO SOLITARIUS**

1 D.19/10 RAPTOR POINT.1 D. 24/10  
HIGBEE.

**99) BLÅ SKOVSKADE**  
**CYANOCITTA CRISTATA**

5 D.18/10 RAPTOR POINT.2 D.19/10  
RAPTOR POINT.1.20/10 AVALON SEA  
WATCH.1 20/10 RAPTOR POINT.15  
D.21/10 RAPTOR POINT.6 D.22/10  
STONE HARBOR.1D.23/10 HIGBEE.1  
CAPE MAY POINT.1 D.25/10 THE  
MEADOWS.2 D.25/10 VILLAS  
WILDTLIFE.

**100) AMERICAN CROW**  
**CORVUS BRACHYRHYNCHOS**  
MEGET ALMINDELIG OVER ALT.

**101) FISH CROW**  
**CORVUS OSSIFRAGUS**  
FÅTALLIGT MEN SES OVER ALT.

**102) STEN SVALE**  
**PETROCHELIDON PYRRHONOTA**  
1 D.22/10 RAPTOR POINT.

**103) TRÆ SVALE**  
**TACHYCINETA BICOLOR**  
MEGET ALMINDELIG OVER ALT. MAX PR.  
. DAG. 10 000

**104) CAROLINA CHRICKADEE**  
**POECILE CAROLIENSIS**  
1 D.21/10 RAPTOR POINT.2 D.22/10  
HIGBEE. 2 D.22/10 THE MEADOWS.

3 D.24/10 CAPE MAY POINT.3 D.24/10  
HIGBEE. 1 D.25/10. THE MEADOWS.

**105) AMERIKANSK TRÆLØBER**  
**CERTHIA AMERICANA**

1 D.24/10 LILY LAKE. 3 D.25/10  
VILLAS WILDLIFE. 1 D. 25/10  
WETLAND INSTITUT (stone harbor) 2  
D.26/10 JAMIACA BAY.

**106) TUFTED TITMOUSE**  
**BAELOPHUS BICOLOR**

2 D.20/10 CAPE MAY COUNTY PARK.4  
D.24/10 LILY LAKE.

**107) MARSH WREN**  
**CISTOTHORUS PALUSTRIS**  
1. D. 18/10. RAPTOR POINT.  
1 D.24/10 RAPTOR POINT.

**108) CAROLINA WREN**  
**THRYOTHORUS LUDOVICIANUS**  
2 D.17/10 BRIGANTINE.1 D.18/10  
HIGBEE.4 D. 22/10. HIBEE. 1  
D.22/10  
RAPTOR POINT.

**109) GÆRDESMUTTE**  
**TROGLODYTES TROGLODYTES**  
2 D.22/10 RAPTOR POINT.1 D.23/10  
HIGBEE. 2 D.24/10 CAPE MAY POINT.  
2 D.25/10 THE MEADOWS.1 D.25/10  
VILLAS WILDTLIFE.2 D.25/10  
WETLANDINSTITUT (stone harbor)  
1 D. 26/10 JAMAICA BAY

**110) GOLDEN-CROWNED KINGLET**  
**REGULUS SATRTAPA**  
MEGET ALMINDELIG OVER ALT HVOR DER  
ER LIDT GRØNT. MAX PR DAG 50-75  
STK.

**111) RØD TOPPET FUGLEKONGE**  
**REGULUS CALENDULA**  
MEGET ALMINDELIG OVER ALT HVOR DER  
ER LIDT GRØNT MAX PR DAG 100 -150  
STYKKER.

**112) BRUNKINDET SKOVDRØSSEL**  
**CATHARUS USTULATUS**  
1 D.21/10. RAPTOR POINT.1 D.22/10  
WETLAND INSTITUT (stone harbor)

**113) RØDRYGGET SKOVDRØSSEL**  
**CATHARUS FUSCESCENS**

2 D. 18/10 HIGBEE. 1 D. 24/10 HIGBEE.

**114) GRÅKINDET SKOVDROSSEL  
CATHARUS MINIMUS**

2 D.18/10 HIGBEE.1 D.25/10THE MEADOWS.

**115) ENEBOER DROSSEL  
CATHARUS GUTTATUS**

1.D.18/10 HIGBEE. 21 D.21/10 THE MEADOWS.3 D.22/10 STONE HARBOR. 2 D.23/10 WETLAND INSTITUT (stone harbor)4. 24/10 RAPTOR POINT. 14 D.25/10 THE MEADOWS.10 D.25/10 WETLAND INSTITUT (stone harbor) 10 D.26/10 JAMAICA BAY.

**116) PLETTET SKOVDROSSEL  
HYLOCICHLA MUSTELINA**

1 D. 21/10. RAPTOR POINT. 2 D.25/10 THE MEADOWS.

**117) VANDRE DROSSEL  
TURDUS MIGRATORIUS**

1 D. 18/10 HIGBEE. 21/10 201 I THE MEADOWS. 28 D.22/10 WETLAND INSTITUT (stone harbor) 5 D.23/10 WETLAND INSTITUT (stone harbor)5 D 25/10. CAPE MAY POINT.4 D 25/10 THE MEADOWS. WETLAND INSTITUT (stone harbor) 1 D.26/10 JAMAICA BAY

**118) GRÅ KATTEDROSSEL  
DUMETELLA CAROLINENSIS**

3 D.17/10 BRIGANTINE. 1 D.18/10 HIGBEE. 1 D.19/10 HIGBEE.2 D 21/10 THE MEADOWS.1 D.22/10 RAPTOR POINT.1 D.24/10 HIGBEE. D.24/10 5 RAPTOR POINT.16 D.25/10 THE MEADOWS.4 D.25/10 WETLAND INSTITUT.(stone harbor)2 D .26/10 JAMAICA BAY .

**119) NORDLIG SPOTTEDROSSEL  
MIMUS POLYGLOTTOS**

8 D.17/10. BRIGANTINE. 2 D.18/10 CAPEMAY POINT.6 D.18/10 RAPTOR POINT.1 D.18/10 STONE HARBOR 4D. 19/10 HIGBEE. 1 D.19/10 RAPTOR POINT. 4 D.20/10 REEDS BEACH.2 D.20/10 RAPTOR POINT.9 D.21/10 RAPTOR POINT. 10 D.22/10 STONE HARBOR.3 D.23/10 WETLAND INSTITUT

(stone harbor) 1 D 23/10 HIGBEE.2 23/10 CAPE MAY POINT.1 D.24/10. RAPTOR POINT.3 D.25/10 THE MEADOWS.3 D. 26/10 JAMAICA BAY.

**120) RØDDROSSEL  
TOXOSTROMA RUFUM**

3 D.18/10 HIGBEE. 1 D.19/10 HIGBEE.1 D.21/10 .RAPTOR POINT.2 D.22/10 HIGBEE .1 D24/10 .CAPE MAY POINT.

**121) HEDE PIBER  
ANTHUS RUBESCENS**

1 D.24/10 2ND AVENUE.

**122) AMERIKANSK SILKEHALE  
BOMBYCILLA CEDRORUM**

12 D.19/10 HIGBEE. 2 D.19/10 CAPE MAY POINT. 1 D.20/10 RAPTORPOINT. 13 D.25/10 THE MEADOWS.

**123) STÆR  
STURNUS VUGARIS**

ALMINDELIG. SMÅFLOKKE SES HER OG DER.

**124) NASVILLE WARBLER  
VERMIVORA RUFICAPILLA**

1. D.24/10 HIGBEE.

**125) GUL SANGER  
DENDROICA PETECHIA**

1 . D 19/10 CAPE MAY POINT. 1. D19/10 HIGBEE.

**126) MYRTE SANGER  
DENDROICA COLONATA**

DEN ALMINDELIGSTE SANGER. NOGLE MORGNER BLEV DER TALT OP TIL 30 000 I HIGBEE.

**127) BLACKBURN SANGER  
DENMDROICA FUSCA**

2 D.16/10 JAMAICA BAY.

**128) PALME SANGER  
DENDROICA PALMARUM**

1 D.19/10 HIGBEE. 2 D 21/10 RAPTOR POINT. 1 D. 22/10 RAPTOR POINT. 19 D.24/10 HIGBEE.19. D25/10 VILLAS WILDLIFE.

**129) STRIBET SANGER  
DENDROICA STRIATA**

1 D.21/10 RAPTOR POINT.

**130) SORTHVID SANGER**  
**MNIOTILA VARIA**  
1 D.21/10 THE MEADOWS.

**131) GULSTRUBE**  
**GEOTHLYPIS TRICHAS**  
1 D.18/10 RAPTOR POINT.  
7 D.21/10 RAPTOR POINT.1 D 23/10  
HIGBEE. 7 D.24/10 CAPE MAY POINT.  
16 D.24/10 HIGBEE.

**132) OVNUGL**  
**SEIURUS AUROCPILLUS**  
1 D.21/10 THE MEADOWS.

**133) DICKCISSEL**  
**SPIZA AMERICANA**  
1 D.19/10 HIGBEE.15.D.21/10. 4  
D.25/10  
THE MEADOWS.

**134) ROSENBRYSTEDE KERNEBIDER**  
**PHEUCTICUS LUDOVICIANUS**  
1. D.24/10 HIGBEE.

**135) RØD KARDINAL**  
**CARDINALIS CARDINALIS**  
1D.18/10. CAPE MAY POINT.  
2.D.18/10  
HIGBEE.5 D.18/10 RAPTOR POINT.4  
D.22/10 RAPTOR POINT.3 D.22/10  
HIGBE.6 D.22/10 STONE HARBOR  
1D.24/10 RAPTOR POINT. 2 D.25/10  
THE MEADOWS.2 D.25/10 WETLAND  
INSTITUT (stone harbor)

**136) RØDSIDET BUSKSPURV**  
**PIPILO ERYTHROPHthalmus**  
3 D .RAPTOR POINT .4 D.22/10 .  
HIGBEE. 1.D.24/10 HIGBEE.1 .25/10  
.THE MEADOWS

**137) CHIPPING SPARROW**  
**SPIZELLA PASSERINA**  
3 D.18/10 RAPTOR POINT.4 D.19/10  
RAPTOR POINT.10 D.21/10 RAPTOR  
POINT.2 D.23/10 CAPE MAY POINT.1  
25/10 THE MEADOWS.

**138) FIELD SPARROW**  
**SPIZELLA PUSILLA**  
1 D.19/10 RAPTOR POINT. 1 D 22/10  
RAPTOR POINT.2 D.23/10 RAPTOR  
POINT.  
1 D 24/10 RAPTOR POINT. 4 D.26/10

JAMAICA BAY

**139) AMERICAN TREE SPARROW**  
**SPIZELLA ARBOREA**  
4 D 24/10 HIGBEE. 1 D. 25/10  
RAPTOR POINT.

**140) GRÆSHOPPE SPURV**  
**AMMODRAMUS SAVANNARUM**  
3 D. WETLAND INSTITUT(stone  
harbor)

**141) SPIDSHALET SPURV.**  
**AMMODRAMUS NELSONI.**  
3 D. 22/10 WETLAND INSTITUT(stone  
harbor) 1D. 24/10 HIGBEE. 3  
D.25/10  
THE MEADOWS.1 D. 25/10 WETLAND  
INSTITUT.

**142) KYST SPURV**  
**AMMODRAMUS MARITMUS**  
1 D.18/10. HIGBEE. 5 D. 19/10.  
CAPE MAY  
POINT.

**143) SAVANNAH SPURV**  
**PASSERCULUS SANDWICHENSIS**  
1 D.17/10. BRIGANTINE.1 D 18/10  
HIGBEE.  
3 D. 19/10 STONE HARBOR 4D. 19/10  
CAPE MAY POINT.2 D.19/10 RAPTOR  
POINT  
42 RAPTOR POINT.50 D.22/10 STONE  
HARBOR.24 D.22/10 RAPTOR POINT.9  
D.  
23/10 WETLAND INSTITUT.(stone  
harbor)  
10 D.24/10 HIGBEE.32 D. 25/10  
WETLAND INSTITUT.

**144) SANG SPURV**  
**MELOSPIZA MELODIA**  
1 D.18/10 STONE HARBOR.4 D.21/10  
RAPTOR POINT.45 D.22/10 WETLAND  
INSTITUT(stone harbor)10 D.22/10  
RAPTOR POINT.3 D.23/10  
WETLANDINSTITUT(stone harbor) 1  
D.23/10 RAPTOR POINT. 57 D.24/10  
HIGBEE.

**145) LINCOLN'S SPARROW**  
**MELOSPIZA LINCOLNII**  
2 D. 18/10 HIGBEE. 5 D.21/10  
RAPTOR POINT. 3 D.23/10. WETLAND  
INSTITUT (stone Harbor)4 D.25/10

THE MEADOWS. 2  
D.25/10. WETLAND INSTITUT (stone  
Harbor)

**146) SWAMP SPARROW  
MELOSPIZA GEORGIANA**

1 D.18/10 HIGBEE 2 D. 18/10.  
RAPTOR POINT  
4 D 19/10 CAPE MAY POINT. 75  
D.21/10 RAPTOR POINT. 15 D. 22/10  
RAPTOR POINT  
5 D.23/10 HIGBEE.1 D.23/10 RAPTOR  
POINT  
1 D.23/10 CAPE MAY POINT. 14  
D.24/10 CAPE MAY POINT. CAPE MAY  
POINT.  
10 D. 24/10 HIGBEE. 32 D.25/10  
WETLAND INSTITUT (stone harbor)  
23D.26/10 JAMAICA BAY.

**147) HVIDKRONET SPURV  
ZONOTRICHIA LEUCOPHRYS**

1 D.18/10. RAPTOR POINT.5 D.19/10  
HIGBEE. 2 D. 19/10 STONE HARBOR.  
10 D.19/10 CAPE MAY POINT. 5 D.  
19/10 RAPTOR POINT.5 20/10 RAPTOR  
POINT.  
100 D.21/10 THE MEADOWS. 3 D.23/10  
WETLAND INSTITUT (stone harbor)21  
D. 24/10 CAPE MAY POINT.33 D.  
25/10 THE MEADOWS.16 D. 25/10  
WETLAND INSTITUT (stone harbor) 3  
D.26/10 JAMAICA BAY.

**148) HVIDSTRUBET SPURV  
ZONOTRICHIA ALBICOLLIS**

5 D. 18/10 HIGBEE.4 D. 19/10  
HIGBEE. 2 D.19/10 STONE HARBOR. 2  
D 19/10 RAPTOR POINT. 50 D.21 /10  
52 RAPTOR POINT. 5 D.22/10  
HIGBEE.125 D.22/10 STONE  
HARBOR.16 D. 22/10 RAPTOR POINT.  
12 D. 23/10 WETLAND INSTITUT  
(stone harbor) 10 D. 24/10 THE  
MEADOWS  
26 D. 24/10 HIGBEE. 40 D.25/10 THE  
MEADOWS. 2D. 25/10 VILLAS  
WILDLIFE.  
54 WETLAND INSTITUT.55 D.26/10  
JAMAICA BAY.

**149) MØRKØJET JUNKO  
JUNCO HYEMALIS**

1 D.19/10 RAPTOR POINT.1 22/10  
HIGBEE.

13 D.22/10 STONE HARBOR.7 D.23/10  
WETLAND INSTITUT (stone harbor) 2  
D.24/10 CAPE MAY POINT.11. D.25/10  
THE MEADOWS.1 D 26/10 JAMICA BAY.

**150) ØSTLIG ENGLÆRKE  
STURNELLA MAGNA**

2 D. 20/10 RAPTOR POINT. 1 D.  
21/10  
RAPTOR POINT.31 D. 22/10 HIGBEE.  
3 D.24/10 CAPE MAY POINT. 2 D.  
24/10 HIGBEE. 3 D.24/10 VILLAS  
WILDLIFE.

**151) RØD Vinget Trupial  
AGELAIUS PHOENICEUS**

80 D. 17/10 BRIGANTINE.12 D..  
18/10 CAPE MAY POINT.9 D. STONE  
HARBOR.500 D. 19/10. STONE  
HARBOR.100 D. 20/10 AVALON SEA  
WATCH.550 D.21/10 RAPTOR POINT.30  
D. 22/10 HIGBEE 1000 D.22/10 STONE  
HARBOR. 100 D. 23/10 STONE  
HARBOR.2150 D.24/10 CAPE MAY  
POINT.760 D.25/10 THE HEADOWS.1 D.  
25/10 VILLAS WILDTLIFE.2 D. 25/10  
WETLAND INSTITUT (stone harbor) 20  
025 D.26/10 JAMAICA BAY.

**152) RUSTY BLACKBIRD  
EUPHAGUS CAROLINUS**

1 D.18/10 STONE HARBOR.

**153) SORT TRUPIAL  
QUISCALUS QUISCAULA**

6 D.17/10 BRIGANTINE.8 D.20/10  
AVALON SEA WATCH.18 D. 21/10  
RAPTOR POINT.

**154) BRUNHOVEDET KOSTÆR  
MOLOTRUS ATER**

15. D 19/10. HIGBEE. 259 D . 24/10  
THE MEADOWS.61 D. 25/10 THE  
MEADOWS.

**155) GRÅ SPURV  
PASSER DOMESTICUS**

FÅTALLIGT DAGLIG CA 10-15 STK.

**156) GUL SISKEN  
CARDUELIS TRISTIS**

5 D.25/10 RAPTOR POINT.

# CAPE MAY BIRDING & BUTTERFLYING MAP

New Jersey Audubon Society's  
**CAPE MAY BIRD  
 OBSERVATORY**

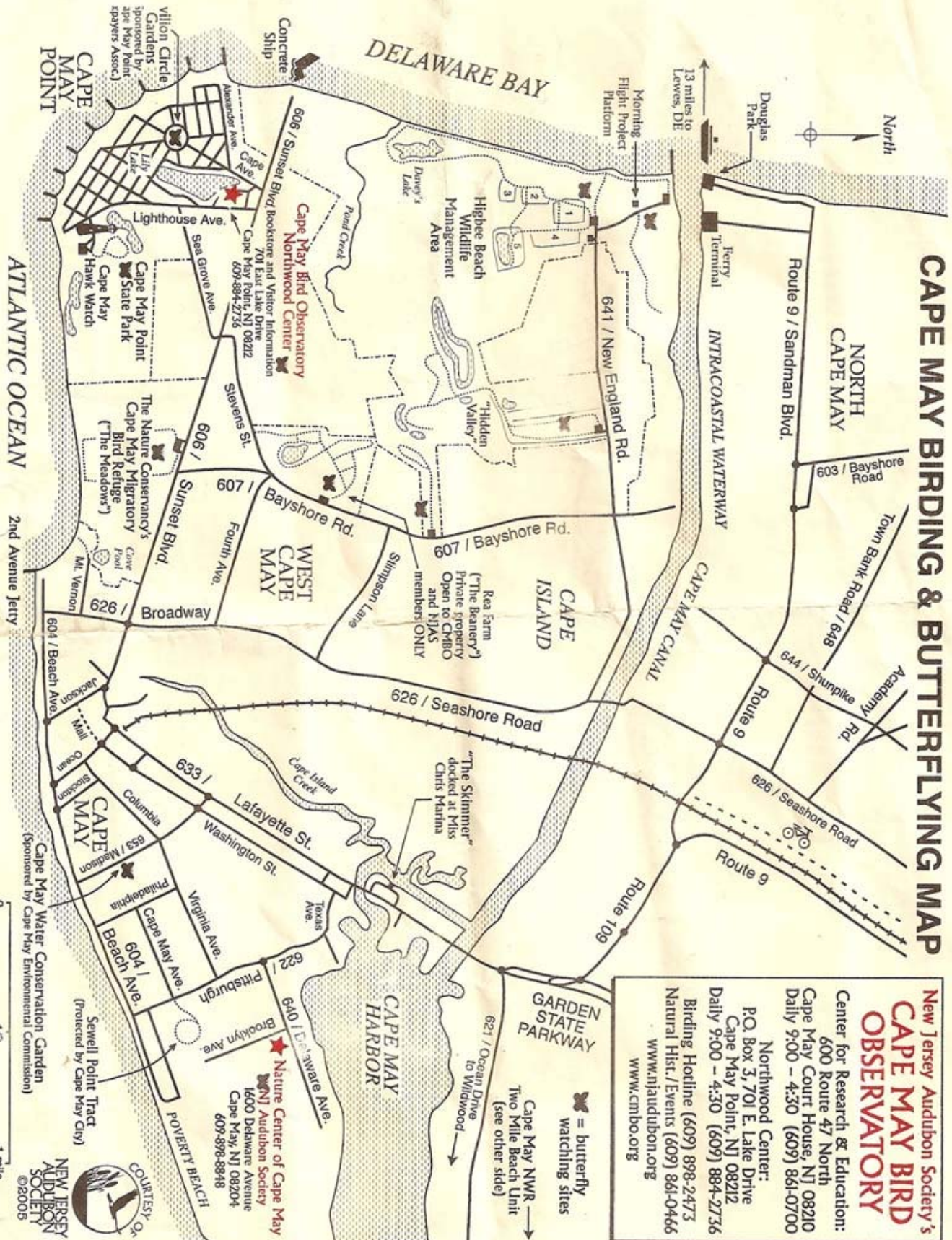
Center for Research & Education:  
 600 Route 47 North  
 Cape May Court House, NJ 08210  
 Daily 9:00 - 4:30 (609) 861-0700

Northwood Center:  
 P.O. Box 3, 701 E. Lake Drive  
 Cape May Point, NJ 08212  
 Daily 9:00 - 4:30 (609) 884-2736

Birding Hotline (609) 898-2473  
 Natural Hist./Events (609) 861-0466  
[www.njaudubon.org](http://www.njaudubon.org)

☞ = butterfly  
 watching sites

Cape May NWR →  
 Two Mile Beach Unit  
 (see other side)



COURTESY OF  
 NEW JERSEY  
 AUDUBON  
 SOCIETY  
 ©2005

# CAPE MAY BIRD OBSERVATORY BIRDING AND BUTTERFLYING MAP TO CAPE MAY COUNTY & FORSYTHE NWR

## A FORSYTHE (BRIGANTINE) NWR

Reached from the Garden State Parkway via Service Area at Mile Marker 41. Follow signs for Jim Leeds Road; take left fork at Great Creek Road and follow to NWR Entrance. See map inset at right. (Allow about 1 1/2 hours from Cape May)

## B BELLEPLAIN STATE FOREST

Begin at Field Office (just off Route 550) for forest map and bathrooms. Excellent habitat for southern swamp warblers, butterflies (sandy roads) and dragonflies. Explore Sunset Rd., Pine Swamp Rd., Narrows Rd., New Bridge Rd., Cedar Bridge Rd., Meisle Rd. Fun by Bicycle. (Allow about 1 hour from Cape May)

## C JAKES LANDING

From Rt. 47, about 1.4 miles north of WAWA store in Dennisville. Upland excellent for landbirds and butterflies; marsh at end of road good for rails, saltmarsh sparrows, marsh wrens, raptors. Parking lot and boat landing at end of road; good canoe access, be wary of very strong tides. (Allow 1 hour from Cape May)

## D BEAVER SWAMP WMA

Off Rt. 657 turn onto Gravel Hole Rd. and immediately onto Beaver Dam Rd. which becomes a sand road. Length of sand road good for birds, butterflies, dragonflies. At road end walk onto dam to view lake (active Bald Eagle nest on back side), creek and marsh. (Allow about 45 minutes from Cape May)

## E MODEL BACKYARD HABITAT

At CMBO Center for Research and Education. Mile marker 15.8 on Rt. 47. South Jersey's premier wildlife garden. Features butterfly and hummingbird gardens, native trees and shrubs, dragonfly pond, wildflower meadow, Purple Martin colony. Peak Hummingbird time July-August, abundant butterflies June-Sept. Wheelchair accessible trail. (Allow 40 minutes from Cape May.)

**F CAPE MAY NWR** Created in 1989, has many access points via walking trails. Call 609-463-0994 or stop by Refuge Headquarters on Kimbles Beach Road.

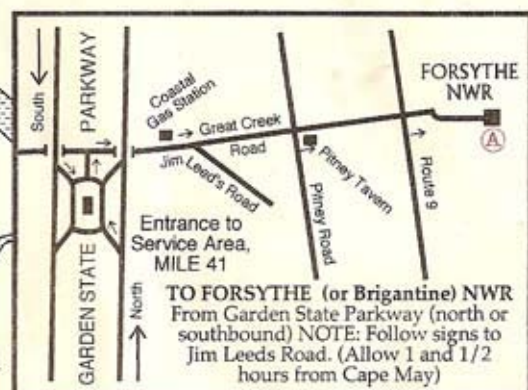
## G SHOREBIRD & HORSESHOE CRAB HOTSPOTS

Late May is the peak time. Many shorebird beaches are roped off May 1 - June 7. Excellent viewing opportunities at road ends behind ropes. Respect private property.

## H CAPE MAY-LEWIS FERRY

(1-800-64-FERRY for schedule.) Crosses Delaware Bay (about 90 minute ride). Park and ride to take in gannets and scoters (March), terns, gulls and petrels (June & July), and fall migrants.

SEE REVERSE SIDE FOR CAPE MAY AREA



## I TUCKAHOE WMA & CORBIN CITY IMPOUNDMENTS

Rt. 50 to Rt. 631 (Tuckahoe entrance). Rt. 50 to Griscom Mill Rd. (Corbin City entrance). Narrow driving dikes at both sites with freshwater impoundments (waterfowl) on one side and tidal saltmarsh on other. Winter: Short-Eared Owls, eagles and other raptors. Spring: warblers. (Allow 1 hour from Cape May)

## J CMBO'S AVALON SEA WATCH AT 8th STREET

Parkway Exit 13. Go into Avalon. Left at 2nd light onto Dune Drive. Right onto 8th Street. View from jetty. Full-time seabird watch from mid-September to mid-December; up to 1 million birds tallied. Bring scope and scan the horizon to spot strings of migrants. (Allow 40 minutes from Cape May)

## K SHELL BAY LANDING

Parkway Exit 9 (traffic light), go east to road end. View back bay marshes and sounds for shorebirds (Whimbrels late April-May and late July-August) and waterfowl. (Allow 20 minutes from Cape May)

## L STONE HARBOR BLVD.

## M STONE HARBOR POINT,

## N NUMMY'S ISLAND

Parkway Exit 10. Follow signs to Stone Harbor. Length of STONE HARBOR BLVD. (marsh & salt ponds) good for birding. At 2nd traffic light go right onto 2nd Ave. Continue south past 122nd Street to end of 2nd Ave. Turn left into parking lot. Good year round birding, excellent for fall migrants and butterflies. Drive south over first bridge to NUMMY'S ISLAND, a saltmarsh island. Pull well onto the road shoulder for safety and bird both sides of the road. (Allow 35 minutes from Cape May)

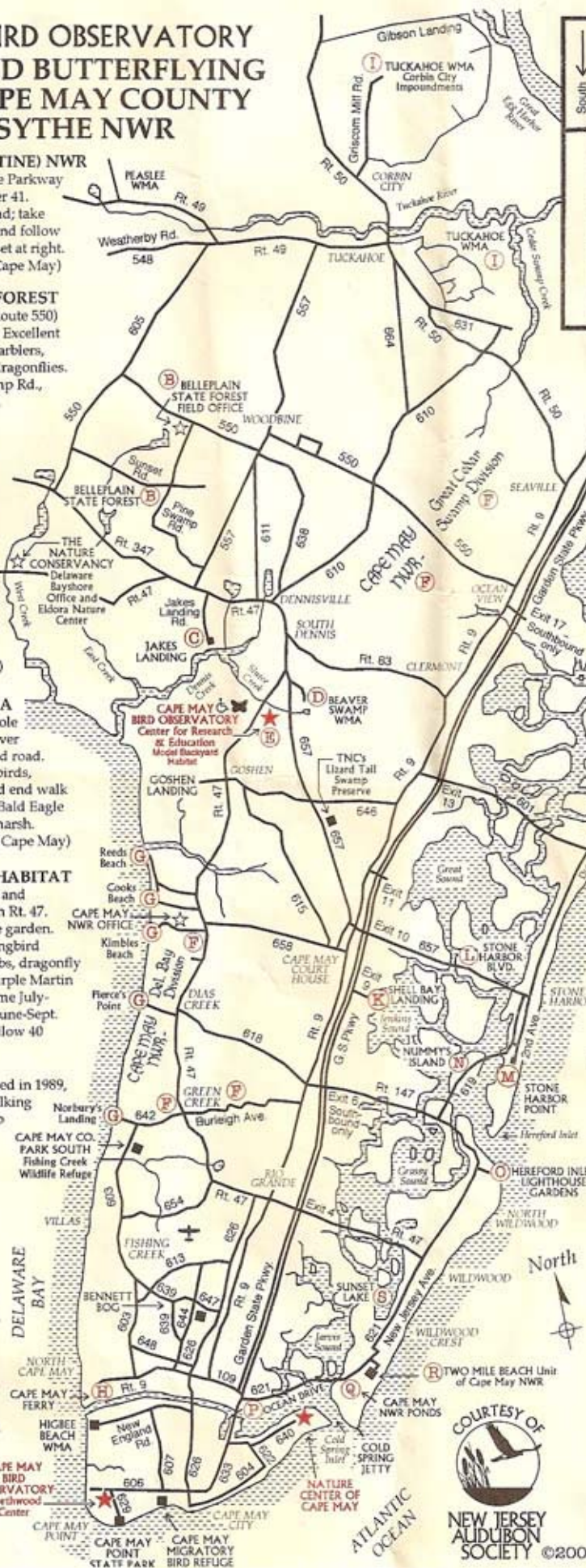
## O HEREFORD INLET LIGHTHOUSE GARDENS

Southbound on Parkway take Exit 6 into North Wildwood. Follow signs to the beachfront. Turn onto First Avenue, follow to Central Avenue. (Or from Nummy's Island follow Ocean Drive to North Wildwood.) Traffic may be heavy during summer. Gardens surround historic lighthouse: excellent for butterflies. Good views of ocean and sandbars. (Allow 20 minutes from Cape May)

## P OCEAN DRIVE, Q CAPE MAY NWR PONDS,

## R TWO MILE BEACH, S SUNSET LAKE

From south end of Parkway take Rt. 621 (Ocean Drive). If viewing from roadside, pull well onto road shoulder for safety and bird both sides of road. After toll bridge, Cape May NWR Ponds are on right; continue short distance to Cape May NWR Two Mile Beach Unit entrance at Loran Drive (first road on right) to last parking lot on left. Brushy habitat good for migrant songbirds, trails to beach and Cold Spring Jetty. When leaving refuge, turn right at entrance and continue on Ocean Drive (Pacific Ave.) to Atlanta Avenue. Turn left — next block is New Jersey Avenue and Sunset Lake is on your left. Prime viewing time October through April. (Allow 20 minutes from Cape May)



NEW JERSEY  
AUDUBON  
SOCIETY ©2005

